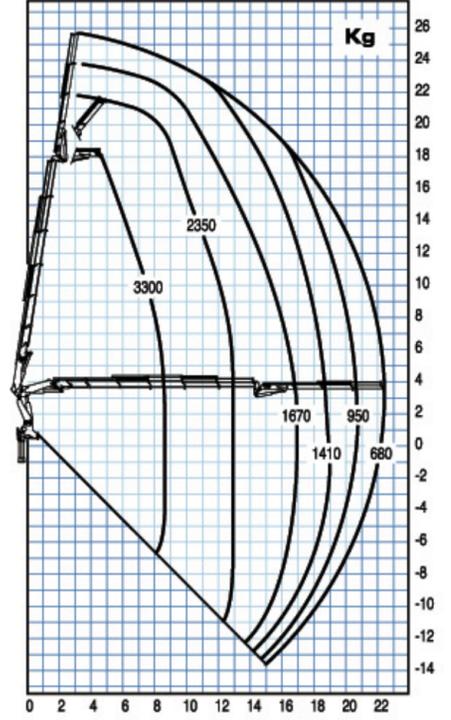


50025 P + J93



Abbinamento gru/veicolo - Trucking crane combination

PTT/GVW	50P	PTT/GVW	50P	4 stabilizzatori
26,0 ton		44,0 ton		4 outriggers
32,0 ton				

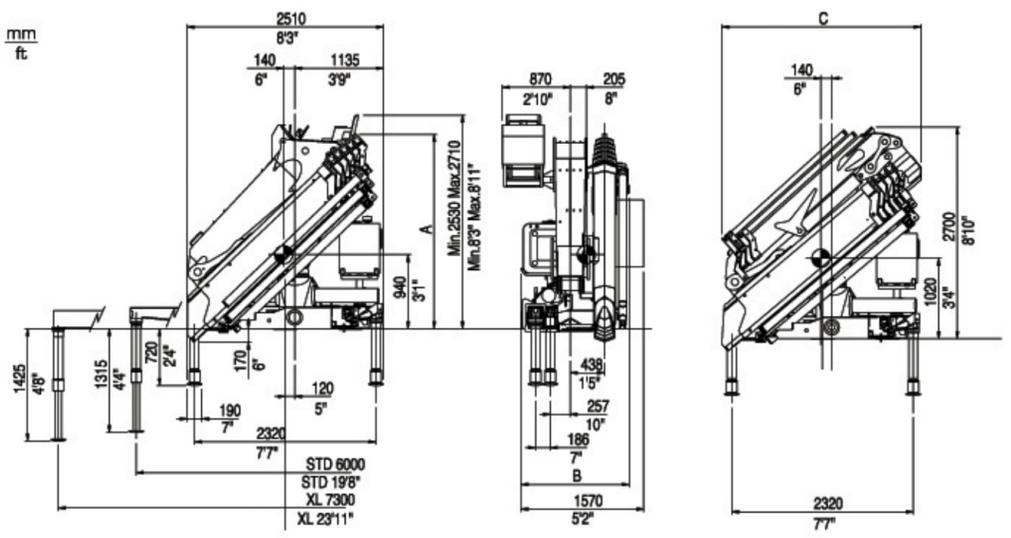
PTT: Peso totale a terra - GVW.

Tutte le gru PM sono coperte da polizza assicurativa internazionale per la responsabilità verso terzi.
 All PM Cranes are covered by international insurance policy for civil liability third party.

I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso.
 Technical data can be revised without prior notice.



[50 P] PM



	50022	50023	50024	50025	50026		50024-J92	50024-J93	50024-J94L	50025-J92	50025-J93	50025-J94L
A (mm)	2415	2415	2415	2415	2465		2540	2550	2600	2540	2550	2600
A (ft)	7'11"	7'11"	7'11"	7'11"	8'1"		8'4"	8'4"	8'6"	8'4"	8'4"	8'6"
B (mm)	1335	1335	1385	1385	1385							
B (ft)	4'4"	4'4"	4'6"	4'6"	4'6"							
C (mm)							2540	2550	2600	2540	2550	2600
C (ft)							8'4"	8'4"	8'6"	8'4"	8'4"	8'6"

		50022	50023	50024	50025	50026	50024-J92	50024-J93	50025-J92	50025-J93	
Momento di sollevamento massimo Maximum lifting moment	kNm	451	444	431	423	421	-	-	-	-	
	tm	46,0	45,3	44,0	43,1	42,9	-	-	-	-	
Sbraccio oleodinamico Maximum hydraulic reach orizzontale - horizontal verticale - vertical	m	7,85	10,00	12,15	14,45	16,75	18,40	20,30	20,60	22,50	
	m	11,50	13,60	15,80	17,90	20,40	21,90	23,80	24,10	26,00	
				20,40	22,30	22,30	-	26,00	-	26,20	
Sbraccio con prolunghe Maximum reach with manual extensions orizzontale - horizontal verticale - vertical	m	-	-	20,40	22,30	22,30	-	26,00	-	26,20	
	m	-	-	23,90	25,40	25,40	-	29,50	-	31,70	
Impianto oleodinamico - Hydraulic system portata raccomandata - recommended oil flow	l/min	50	50	50	50	50	50	50	50	50	
	pressione massima - rated pressure	Mpa	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	
	capacità del serbatoio - tank capacity	l	200	200	200	200	200	200	200	200	
Gruppo di rotazione - Slewing system angolo di rotazione - slewing angle	°	385	385	385	385	385	385	385	385	385	
	coppia di rotazione - slewing moment	kNm	46	46	46	46	46	46	46	38	
	pendenza massima di lavoro - max. working heel	%(°)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	0	0	0	0
Peso della gru standard - Standard crane weight Con serbatoio non rifornito - Empty oil tank	Kg	4380	4610	4850	5090	5290	5420	5530	5660	5770	

[50 P] PM



[50 P] PM

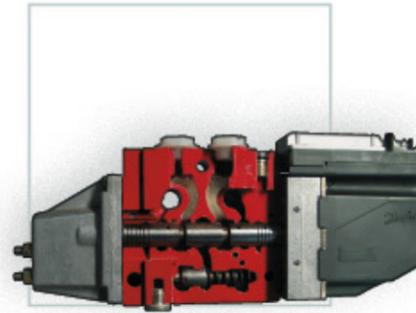
[3]

**3 ANNI DI GARANZIA SULLE PARTI STRUTTURALI
3 YEARS OF WARRANTY ON THE STRUCTURAL PARTS**

- Radiocomando multifunzione di serie Scanreco/Hetronic.
- Scanreco/Hetronic multifunction radio remote control.



- DISPONIBILE FINO A 6 ESTENSIONI IDRAULICHE con dispositivo di uscita sequenziale garantita per massima velocità e tutela dell'integrità del braccio stesso.
- UP TO 6 HYDRAULIC EXTENSIONS AVAILABLE with sequential extension exit device guaranteed for maximum speed and protection of integrity of the jib itself.



- Distributore proporzionale DANFOSS.
- DANFOSS proportional hydraulic control valve block.

new



- Sistema di stabilizzazione tramite distributore idraulico a leve.
- Stabilising system consisting of a control valve block with levers.



- MASSIMO POTERE DI CONTROLLO grazie al sistema elettronico PM Power Tronic.
- MAXIMUM CONTROL thanks to the PM Power Tronic electronic system.

new



- SCAMBIATORE DI CALORE INTEGRATO NEL SERBATOIO DELL'OLIO: minori ingombri migliore raffreddamento dell'olio.
- HEAT EXCHANGER BUILT INTO THE OIL TANK: lower space requirements better oil cooling.

[IIA]

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE
DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MANUFACTURER**

PQS

**SISTEMA DI VERNICIATURA DI QUALITÀ CERTIFICATA
CERTIFIED PAINTING QUALITY SYSTEM**

CDS

- CDS (Controlled Downstroke System): garantisce un movimento di discesa controllato ed esente da oscillazioni grazie alle valvole con controllo in bassa pressione che non risentono della peso indotto dal carico
- CDS (Controlled Downstroke System): it guarantees a controlled and vibration-free downstroke thanks to the valves with low pressure control function which are not affected by pressure caused by the load



- Bracci stabilizzatori a sfilo idraulico.
- Stabilizers with hydraulic extension.

EN12999

**CONFORME ALLE NORME DI SICUREZZA EU
IN ACCORDANCE TO THE EU SAFETY STANDARDS**

optional



- VERRICELLO ROTZLER a gestione elettronica con capacità di carico di 2500 kg al 1° strato di fune.
- WINCH ROTZLER, electronic managed, with loading capacity of 2500 kg at 1st layer.

- Radiocomando multifunzionale
Multifunction radio control
- Distributore idraulico proporzionale
Proportional hydraulic control valve block
- Scambiatore di calore aria/olio
Oil cooler
- Cremagliera
Slewing by rack
- Bracci stabilizzatori a sfilo idraulico
Hydraulic outrigger booms
- Uscita sequenziale sfilo bracci
Extension sequence boom
- Kit valvola di blocco rotazione
Slewing valve
- Mono bielle
Connecting rods



Fig. 1
Il PM Power Tronic è un **sistema di gestione** che non si limita ad essere il limitatore di momento della gru, ma rappresenta un vero e proprio **computer di bordo** in grado di gestire con la massima sicurezza le prestazioni più elevate..

Fig. 2
PM Power Tronic is a **management system** that is not only a moment

control device but a real **on-board computer** that is capable of managing the highest performance in the safest conditions possible.



employing **analogue sensors** not only for detecting pressure inside the cylinders but also for detecting the **angle** of all articulations and the **temperature** of oil.

AUTOMATIC PLUS

In cranes featuring this device, PM Power Tronic, thanks to special

software, guarantees whenever necessary and automatically a considerable **increase** of the lifting capacity and **sensitivity** of movement.

RADIO CONTROLS WITH DISPLAY

Cranes equipped with PM Power Tronic also feature **new generation**

radio controls (**TWO WAY COMMUNICATION**) that display all information coming from the crane on the button strip. This means that the operator has **total control** over the crane irrespective of the position in which it is operating.

PM POWER TRONIC

ELETTRONICA

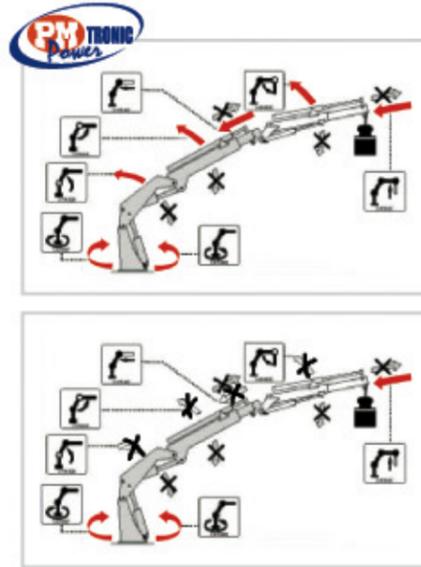
Il PM Power Tronic è realizzato con tecnologia **CAN-BUS (Sistema di Trasmissione Dati ad Altissima Velocità)** ed è realizzato con componenti di indiscussa **qualità** utilizzati nei settori più avanzati in campo elettronico.

DIALOGO UOMO/MACCHINA

Il PM Power Tronic è il primo sistema presente su di una gru, dotato di serie di un **display grafico LCD** per fornire in tempo reale tutte le informazioni elaborate mediante il sistema denominato **"USER FRIENDLY"**. Tutte le informazioni vengono trasmesse mediante simboli che in maniera molto semplice rendono comprensibile la **condizione operativa** della gru.

MASSIMA LIBERTA' DI MANOVRA

Il PM Power Tronic garantisce la massima **libertà di movimentazione** ed una **sicurezza assoluta** anche quando si effettuano operazioni al limite della capacità di sollevamento, grazie all'elevato numero di sensori presenti sulla gru. Il PM Power Tronic è l'unico sistema ad utilizzare **sensori analogici** oltre che per determinare la pressione all'interno dei martinetti, anche per rilevare



tutte le informazioni provenienti dalla gru sulla pulsantiera e quindi l'operatore ha il **totale controllo** della gru in qualsiasi punto si trovi ad operare.

ELECTRONIC EQUIPMENT

PM Power Tronic has been developed with the **CAN-BUS** technology (**Data Transmission at an extremely high speed**) and built using components of unparalleled **quality** used in the most advanced fields of electronic equipment.

MAN/MACHINE DIALOGUE

PM Power Tronic is the first system fitted to a crane that features a **graphic LCD** to provide all information elaborated by the system in real time and in a **"USER FRIENDLY"** manner. All information is given by means of icons that make it easy to understand the **operating conditions** of the crane.

MAXIMUM FREEDOM OF MOVEMENT

PM Power Tronic guarantees the utmost **freedom of movement** and **absolute safety** even when performing work in threshold lifting conditions, thanks to the many **sensors** fitted on the crane. PM Power Tronic is the only system

gli **angoli** di tutte le articolazioni e della **temperatura** dell'olio.

PLUS AUTOMATICO

Nelle gru dotate di questo dispositivo, il PM Power Tronic, grazie ad uno speciale **software**, garantisce, quando necessario, in maniera automatica un notevole **incremento** della capacità di sollevamento e della **sensibilità** di manovra.

RADIOCOMANDI CON DISPLAY

Le gru equipaggiate con sistema PM Power Tronic sono dotate di serie dei **radiocomandi** di nuova generazione (**TWO WAY COMMUNICATION**) che visualizzano

**NUOVI VERRICELLI A GESTIONE ELETTRONICA
NEW ELECTRONICALLY-CONTROLLED WINCHES**

I nuovi verricelli a gestione elettronica, sviluppati da Rotzler in collaborazione con il **dipartimento Ricerca e Sviluppo PM**, sono ineguagliabili per sensibilità, sicurezza e robustezza.

Sono molto più **compatti** rispetto ai normali verricelli idraulici e quindi richiedono molto meno spazio per l'installazione. Grazie al design ottimizzato dell'unità di guida garantiscono una **precisione assoluta** nel posizionamento dei carichi. Il continuo scambio di informazioni analogiche tra la centralina del **PM Power Tronic** ed il sistema **MCD (Measuring Control Device)** permette, anche sulle versioni di gru con più estensioni, di allestire verricelli con **elevata capacità di carico**, diversamente da quanto accade con i normali verricelli idraulici, che devono essere declassati in rapporto all'aumento del numero di estensioni.

Il **nuovo software di gestione** dei verricelli di ultima generazione montati sulle gru PM garantisce:
_ il **massimo della capacità di carico** in qualsiasi configurazione del braccio della gru o dell'antenna;



_ la **compensazione delle oscillazioni** della gru e quindi un miglior controllo del carico;
_ una **minor manutenzione ordinaria**, grazie all'alta qualità dei componenti.

New electronically-controlled winches, developed by Rotzler with the cooperation of the **PM R & D Department**, are unequalled in terms of sensitivity, safety and sturdiness. They are much more **compact** with respect to standard hydraulic winches and therefore call for much less space for installation. By virtue of the optimised design of the guiding unit, they guarantee **absolute precision** for load positioning. Thanks to the exchange of analogue information between **PM Power Tronic** and the **MCD (Measuring Control Device)**, you can install winches with a **high loading capacity** even on versions with several extensions. This is not possible with standard hydraulic winches that must be downgraded as the number of extensions increases.

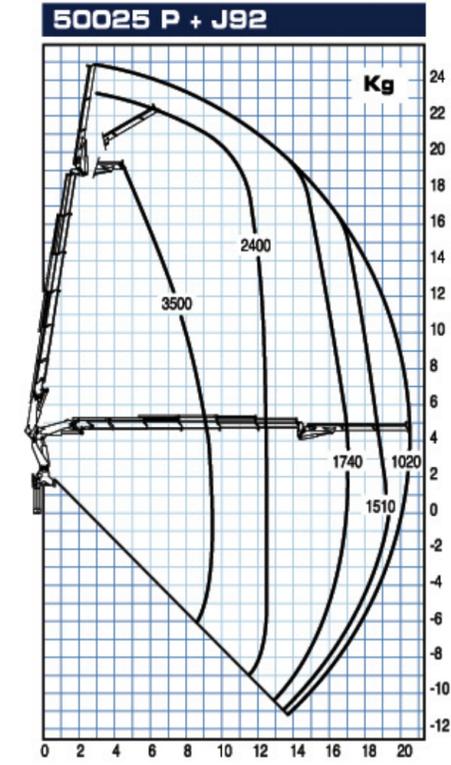
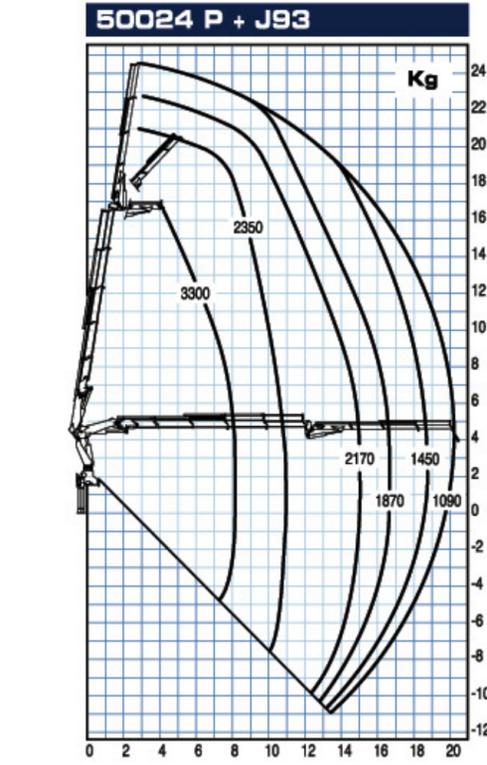
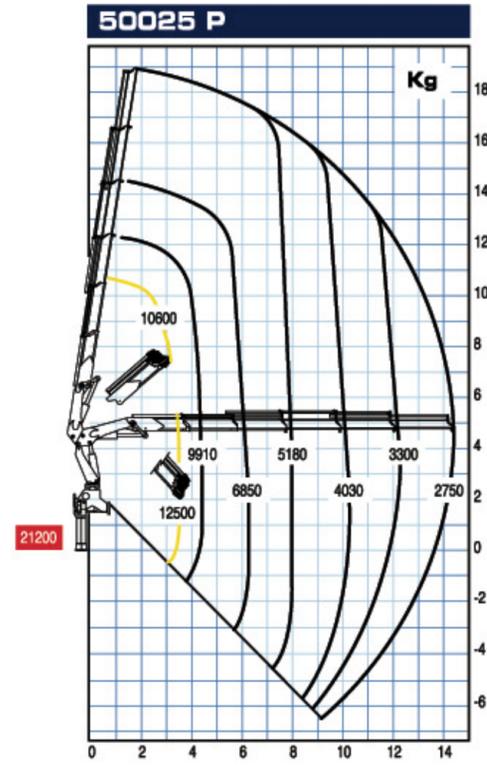
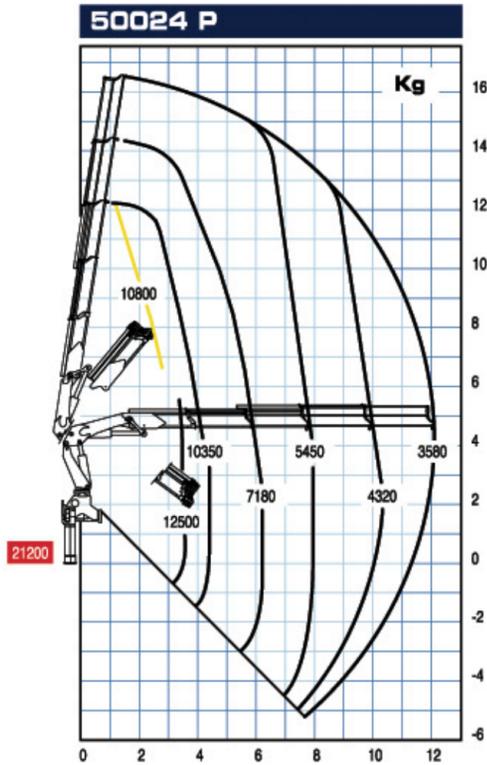
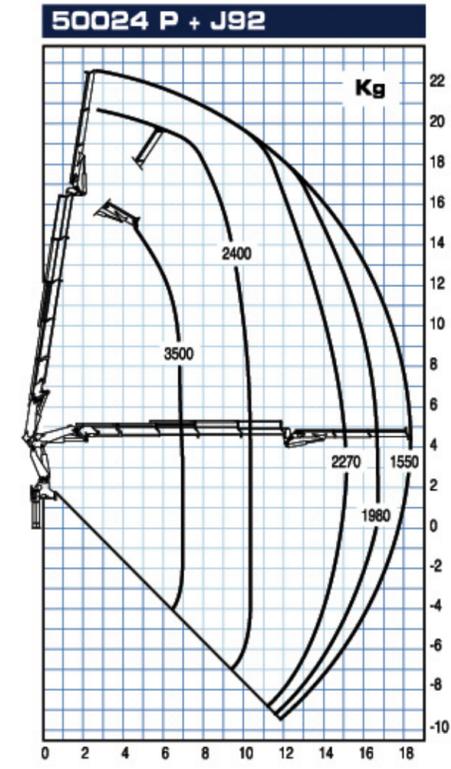
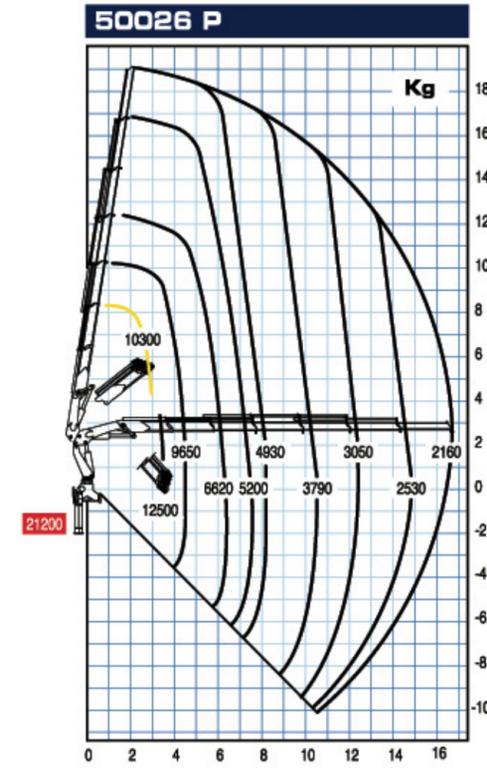
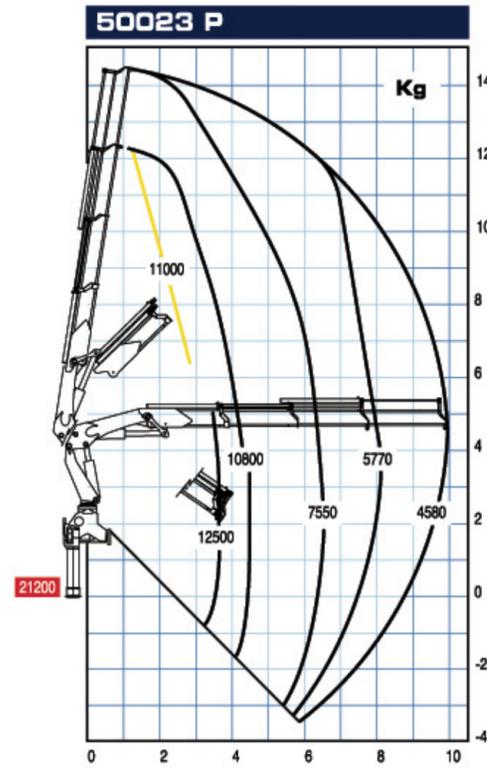
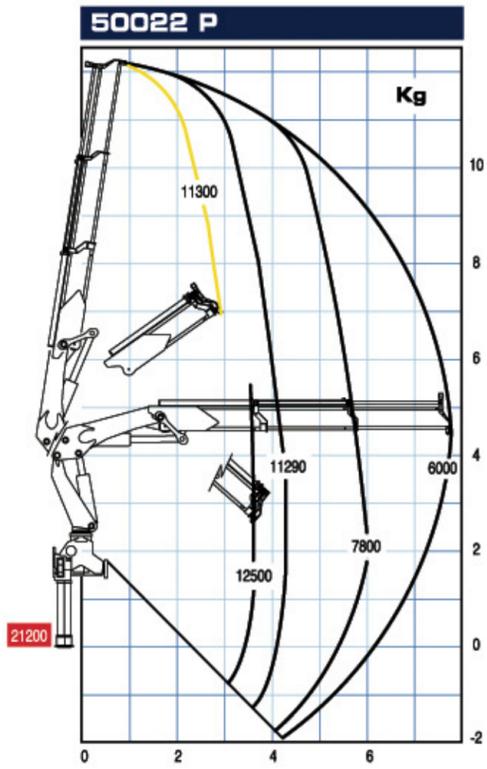
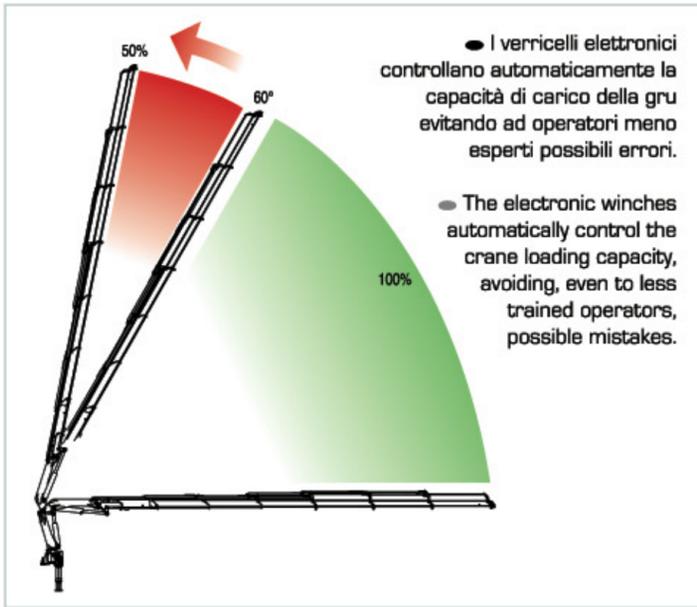
_ una **maggiore salvaguardia della struttura della gru**, grazie al controllo in tempo reale del carico sollevato;
_ un **segnale di allerta** quando si raggiunge la soglia di sovraccarico e quando si raggiungono gli ultimi 3 strati di cavo;

The **new management software** for winches of the



latest generation installed on PM cranes offers/features:

- _ the **maximum loading capacity** in any configuration of the crane boom or jib;
- _ **more protection of the crane structure**, thanks to control 'in real time' of the load lifted;
- _ an **alert signal** when the overloading threshold or the last three layers of cable are reached;
- _ **compensation for oscillation** of the crane and therefore better control over the load;
- _ **lower routine maintenance requirements**, thanks to the high quality of the components.



— Portata massima passante per l'orizzontale - Max. capacity from horizontal to vertical
 ■ Portata massima nominale al gancio fisso - Max. nominal capacity with fixed hook